

Doç. Dr. LEYLA ÇIĞDEM DALKILIÇ

Kişisel Bilgiler

İş Telefonu: [+90 0312 310 3282](tel:+9003123103282)

Fax Telefonu: [+90 0312 310 5713](tel:+9003123105713)

E-posta: lcdalkilic@ankara.edu.tr

Web: <https://avesis.ankara.edu.tr/lcdalkilic>

Eğitim Bilgileri

Doktora, St. Petersburg State University, Filoloji Fakültesi, Rus Dili ve Edebiyatı Bölümü, Rusya 2009 - 2013

Yüksek Lisans, St. Petersburg State University, Filoloji Fakültesi, Yabancılar için Rusça Bölümü, Rusya 2006 - 2008

Lisans, Ankara Üniversitesi, Dil Ve Tarih Coğrafya Fakültesi, Slav Dilleri Ve Edebiyatları Bölümü, Türkiye 2001 - 2005

Sertifika, Kurs ve Eğitimler

Ölçme ve Değerlendirme, Yabancı Dil Sınavı (YDS) Hazırlık Eğitimi Programı, Ankara Üniversitesi, 2021

Mesleki Eğitim, Ankara Üniversitesi Açık ve Uzaktan Eğitim Fakültesi Online Öğretici Sertifikası, Ankara Üniversitesi, 2021

Mesleki Kurs, Peoples' Friendship University of Russia Certificate of Training, Rusya Halkların Dostluğu Üniversitesi, 2017

Mesleki Eğitim, Topical Issues of Efficient Distribution of Russian Subscription Publications in Non-CIS Countries, Limited Şirket Ortak Girişimi SODRUJESTVO, 2017

Yaptığı Tezler

Doktora, Formı prostogo buduşego vremeni v znaçenii neaktualnogo nastoyaşego v sovremennom russkom yazıke, St. Petersburg Devlet Üniversitesi, Rus Dili, 2013

Yüksek Lisans, Leksiko-semantiçeskaya gruppа glagolov, oboznaçayuşih vneşnego proyavleniya oynoşeniya çelovek v sovremennom russkom yazıke (na fone turetskogo yazıka), St Petersburg State University, Filoloji (Rus Dili), 2008

Araştırma Alanları

Sosyal ve Beşeri Bilimler, Dil ve Edebiyat

Akademik Unvanlar / Görevler

Doç. Dr., Ankara Üniversitesi, Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi, Slav Dilleri ve Edebiyatları Bölümü, 2014 - Devam Ediyor

Akademik İdari Deneyim

Fakülte Yönetim Kurulu Üyesi, Ankara Üniversitesi, Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi, Slav Dilleri ve Edebiyatları Bölümü, 2021 - Devam Ediyor

Uygulama ve Araştırma Merkezi Müdür Yardımcısı, Ankara Üniversitesi, Siyasal Bilgiler Fakültesi, Siyasal Bil.Fak.Bağ.Araş.Uyg. Merkezleri, 2015 - Devam Ediyor
Ankara Üniversitesi, 2015 - Devam Ediyor
Ankara Üniversitesi, 2016 - 2016
Ankara Üniversitesi, 2014 - 2015

Verdiği Dersler

RUS259 ANLATIM I, Lisans, 2018 - 2019
47026036 İşlevsel Gramer Teorisi, Doktora, 2018 - 2019
RUS346 Uygulamalı Gramer, Lisans, 2018 - 2019
RUS429 UZMANLIĞA HAZIRLIK, Lisans, 2018 - 2019
RUS434 Uzmanlığa Hazırlık II, Lisans, 2018 - 2019, 2017 - 2018
914700719080 Tez Çalışması, Yüksek Lisans, 2018 - 2019
RUS127 İLERİ GRAMER I, Lisans, 2018 - 2019, 2017 - 2018
RUS138 İleri Gramer II, Lisans, 2018 - 2019
914700716080 Uzmanlık Alan Dersi, Yüksek Lisans, 2018 - 2019
RUS261 RUS DİLİ OTRA, Lisans, 2018 - 2019
RUS258 Anlatım II, Lisans, 2018 - 2019
DBB 221 Karşılaştırmalı Dilbilgisi, Lisans, 2017 - 2018, 2016 - 2017
RUS 241 Anlatım I, Lisans, 2017 - 2018
RUS 429 Uzmanlığa Hazırlık I, Lisans, 2017 - 2018
RUS 130 İleri Gramer II, Lisans, 2017 - 2018
YL 47025031 Pratik Bıçembilim I, Lisans, 2017 - 2018
RUS 240 Anlatım II, Lisans, 2017 - 2018
RUS118 Gramer, Lisans, 2016 - 2017
RUS211 Gramer III, Lisans, 2016 - 2017, 2015 - 2016
RUS212 Gramer IV, Lisans, 2016 - 2017, 2015 - 2016, 2014 - 2015
RUS 136 Uygulamalı Dilbilgisi, Lisans, 2016 - 2017
RUS318 Gramer VI, Lisans, 2016 - 2017
47025034 Çeviribilim , Yüksek Lisans, 2016 - 2017
47025033 Genel Dilbilime Giriş, Yüksek Lisans, 2016 - 2017
RUS117 Gramer I, Lisans, 2016 - 2017, 2015 - 2016
47025031 Pratik Bıçembilim I, Yüksek Lisans, 2016 - 2017
RUS317 Gramer V, Lisans, 2016 - 2017
914700717080 Seminer, Yüksek Lisans, 2016 - 2017
RUS230 Rusça sözcükbilim IV, Lisans, 2015 - 2016
RUS134 Rusça sözcükbilim II, Lisans, 2015 - 2016
RUS123 Rusça sözcükbilim I, Lisans, 2015 - 2016
RUS303 Rusça-Türkçe Metin Çevirisi, Lisans, 2015 - 2016
RUS118 Gramer II, Lisans, 2015 - 2016, 2014 - 2015
RUS130 Rusça-Türkçe Çeviri I, Lisans, 2014 - 2015
RUS224 Rusça-Türkçe Çeviri III, Lisans, 2014 - 2015

Yönetilen Tezler

Dalkılıç L. Ç., Rusçadan Türkçeye basın çevirilerinde söz sanatları, Yüksek Lisans, D.ARAL(Öğrenci), 2022
DALKILIÇ L. Ç., Raskolnikov'un Konuşma Dili, Yüksek Lisans, S.KOÇAK(Öğrenci), 2020

Jüri Üyelikleri

Tez Savunma (Yüksek Lisans), Tez Savunma (Yüksek Lisans), Ankara Üniversitesi, Ekim, 2021
Tez Savunma (Doktora), Tez Savunma (Doktora), Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi, Haziran, 2020
Tez Savunma (Yüksek Lisans), Tez Savunma (Yüksek Lisans), Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi, Aralık, 2019
Tez Savunma (Yüksek Lisans), Tez Savunma (Yüksek Lisans), Gazi Üniversitesi, Aralık, 2019
Tez Savunma (Yüksek Lisans), Tez Savunma (Yüksek Lisans), Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi, Kasım, 2019
Tez Savunma (Yüksek Lisans), Tez Savunma (Yüksek Lisans), Ankara Üniversitesi, Eylül, 2019
Doktora Tez İzleme Komitesi (TİK) Üyeliği, Doktora Tez İzleme Komitesi (TİK) Üyeliği, Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi, Temmuz, 2019

Diğer Dergilerde Yayınlanan Makaleler

- I. **Türk ve Rus Atasözleri Üzerinden Toplumlardaki Erkek Algısı**
DALKILIÇ L. Ç., ARAL D.
JOURNAL OF TURKISH WORLD LANGUAGE AND LITERATURE, sa.57, ss.55-86, 2024 (Hakemli Dergi)
- II. **OĞUZ TANSEL'İN ESERLERİ ÜZERİNDEN EDEBİ MASAL TEORİSİ**
ZHERDIEVA A., DALKILIÇ L. Ç.
Türk Folklor Araştırmaları Kurumu Derneği, sa.368, ss.57-75, 2024 (Hakemli Dergi)
- III. **LERMONTOV'UN ETKİSİNDE RUSRESSAM VRUBEL'İN ŞEYTAN İMGESİ**
Dalkılıç L. Ç., Deniz D.
INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE LITERATURE AND CULTURE RESEARCHES, cilt.6, sa.2, ss.240-254, 2023 (Hakemli Dergi)
- IV. **Haber Çevirisi ve Rusçadaki Söz Sanatlarının Türkçeye Aktarımı**
ARAL D., DALKILIÇ L. Ç.
Dil ve Edebiyat Araştırmaları, sa.28, ss.40-61, 2023 (Hakemli Dergi)
- V. **Yabancı Dil Olarak Rusçanın Öğreniminde İstisnalar**
DALKILIÇ L. Ç.
Uluslararası Dil ve Çeviri Çalışmaları Dergisi, cilt.3, sa.1, ss.1-21, 2023 (Hakemli Dergi)
- VI. **Rus Dili Örneği Üzerinden Kanatlı İfadeler**
DALKILIÇ L. Ç., KIRKAVAK İ.
Disiplinler Arası Dil Araştırmaları Deegisi, cilt.6, sa.6, ss.75-98, 2023 (Hakemli Dergi)
- VII. **YABANCI DİL OLARAK RUSÇANIN ÖĞRETİMİ VE ÖĞRENİMİNDE DİJİTAL ARAÇLARIN KULLANIMI**
DALKILIÇ L. Ç., Erdem A. E.
World Language Studies, cilt.3, sa.2, ss.97-113, 2023 (Hakemli Dergi)
- VIII. **Sergey Yesenin'in Beyaz Su'da Adlı Eserinin Analizi**
DALKILIÇ L. Ç., KIRKAVAK İ.
Ankara University Journal of Social Science, cilt.14, sa.1, ss.80-89, 2023 (Hakemli Dergi)
- IX. **Dil-Kültür Etkileşim Örneği Olarak Rusçada Saatlerin İfadesi**
DALKILIÇ L. Ç.
INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE LITERATURE AND CULTURE RESEARCHES, cilt.4, sa.2, ss.274-285, 2021 (Hakemli Dergi)
- X. **RUSÇANIN KELİME HAZNESİNİN ÖĞRETİMİNDE SEMASYOLOJİK VE ONOMASYOLOJİK YAKLAŞIMLAR**
DALKILIÇ L. Ç.
THE JOURNAL OF THE FACULTY OF LANGUAGES AND HISTORY-GEOGRAPHY OF ANKARA UNIVERSITY, cilt.61, sa.1, ss.285-315, 2021 (Hakemli Dergi)
- XI. **Rus Dilinde Analitik ve Sentetik Gelecek Zaman Yapılarının Görünüş ve Kiplik Anlamları**
DALKILIÇ L. Ç.
RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi, cilt.22, ss.905-917, 2021 (Hakemli Dergi)
- XII. **RUS DİLİNİN EDATLI BİRLEŞİK CÜMLE YAPILARININ TÜRKÇEYE AKTARIMINDA UYGULANABİLECEK**

ÇEVİRİ STRATEJİLERİ

DALKILIÇ L. Ç.

JOURNAL OF THE BLACK SEA STUDIES, cilt.17, sa.70, ss.401-418, 2021 (Hakemli Dergi)

- XIII. **Rusçada Zarf Yapılarının İncelenmesi Üzerine**
DALKILIÇ L. Ç.
Dil Dergisi, cilt.172, sa.1, ss.60-85, 2021 (Hakemli Dergi)
- XIV. **Rusçadan Türkçeye Çeviri Bazlı Dil Eğitiminde Zarf-Fiil Yapılarının İncelenmesi (L.N. Tolstoy'un Anna Karenina adlı eser örneği)**
DALKILIÇ L. Ç.
RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi, sa.21, ss.869-888, 2020 (Hakemli Dergi)
- XV. **“Ограниченно-Кратное Значение НСВ или Суммарное Значение СВ: Использование Форм и Их Отличие”. (Bitmişlik görünüşlü fiilin kısıtlı-kezzik anlamı ya da bitmişlik görünüşlü fiilin toplamsal değer anlamı: yapıların kullanımı ve ayırımı).**
DALKILIÇ L. Ç.
JOURNAL OF THE BLACK SEA STUDIES, cilt.17, sa.65, ss.177-192, 2020 (Hakemli Dergi)
- XVI. **RUSÇA VE TÜRKÇEDEKİ ZARF-FİİL YAPILARINDAKİ ANLAMSAL ÖZELLİKLER VE ZAMAN KAVRAMI**
DALKILIÇ L. Ç.
THE JOURNAL OF THE FACULTY OF LANGUAGES AND HISTORY-GEOGRAPHY OF ANKARA UNIVERSITY, cilt.58, sa.2, ss.1184-1210, 2018 (Hakemli Dergi)
- XVII. **RUS DİLİNDE ZAMAN ANLAMLARININ OLUŞUMUNDAGÖRÜNÜŞ KATEGORİSİNİN ETKİSİ**
DALKILIÇ L. Ç.
THE JOURNAL OF THE FACULTY OF LANGUAGES AND HISTORY-GEOGRAPHY OF ANKARA UNIVERSITY, cilt.58, sa.2, ss.1278-1299, 2018 (Hakemli Dergi)
- XVIII. **Averçenko'nun “Kara Güç” Adlı Eserinde Anlatım Gücü Olarak Semboller ve Retorik Figürlerin Analizi**
DALKILIÇ L. Ç.
FOLKLOR/EDEBİYAT: HALKBİLİM, ETNOLOJİ, ANTROPOLOJİ, EDEBİYAT, cilt.25, sa.96, ss.111-125, 2018 (Scopus)
- XIX. **Analysis of symbols and rhetorical figures as an expression of power in the work of Averchenko “black power” Averçenko'nun “Kara güç” Adlı eserinde anlatım gücü olarak Semboller ve retorik Figürlerin analizi**
DALKILIÇ L. Ç.
Folklor/Edebiyat, cilt.96, sa.4, ss.111-126, 2018 (Scopus)
- XX. **Difficulties Faced in the Learning of Russian as a Foreign Language: Grammatical Gender Category**
DALKILIÇ L. Ç.
SELCUK UNIVERSITESI EDEBİYAT FAKULTESI DERGISI-SELCUK UNIVERSITY JOURNAL OF FACULTY OF LETTERS, cilt.38, ss.279-298, 2017 (ESCI)
- XXI. **THE DIFFERENCES IN TRANSLATION OF RUSSIANVERBAL ASPECTS FROM RUSSIAN TO TURKISH**
DALKILIÇ L. Ç.
THE JOURNAL OF THE FACULTY OF LANGUAGES AND HISTORY-GEOGRAPHY OF ANKARA UNIVERSITY, cilt.57, sa.2, ss.1208-1223, 2017 (Hakemli Dergi)
- XXII. **Şag za şagom (russkiy yazık kak inostrannıy)**
DALKILIÇ L. Ç.
Şag za şagom, ss.363-364, 2017 (Hakemli Dergi)
- XXIII. **Причастие в русском и турецком языках в сравнительном аспекте**
DALKILIÇ L. Ç.
Karadeniz Araştırmaları Balkan, Kafkas, Doğu Avrupa ve Anadolu İncelemeleri Karam., cilt.14, sa.55, ss.253-268, 2017 (Hakemli Dergi)
- XXIV. **Rusçanın Konuşma Dilinin Yapısal Özellikleri**
DALKILIÇ L. Ç.
THE JOURNAL OF THE FACULTY OF LANGUAGES AND HISTORY-GEOGRAPHY OF ANKARA UNIVERSITY, cilt.57, sa.1, ss.116-137, 2017 (Hakemli Dergi)
- XXV. **Rus Dilbiliminde Bilim Dalı Olarak Stilistiğin Gelişimi**

- DALKILIÇ L. Ç.
JOURNAL OF TURKISH STUDIES, cilt.12, sa.15, ss.233-250, 2017 (Hakemli Dergi)
- XXVI. **Rusçanın konuşma dili eğitiminde edimbilimin önemi**
DALKILIÇ L. Ç.
IDIL SANAT VE DİL DERGİSİ, cilt.6, sa.31, ss.923-939, 2017 (Hakemli Dergi)
- XXVII. **Rus Dilinde kiplik parçacıkları: Anlamı, dildeki işlevi ve çeviri sorunları üzerine**
DALKILIÇ L. Ç.
Avrasya İncelemeleri Dergisi AVİD, cilt.5, sa.1, ss.167-198, 2016 (Hakemli Dergi)
- XXVIII. **Suvorov i sudba turok, plennih v İzmaile**
DALKILIÇ L. Ç., Poznahariev V. V.
Jurnal İstoriya v podrobnostyah. Aleksey Vasilyeviç Suvorov., cilt.10, sa.64, ss.52-60, 2015 (Hakemli Dergi)
- XXIX. **Sposobi sozdaniya glavnogo geroya rasskaza T. Tolstoy - Peters**
DALKILIÇ L. Ç.
Russkiy yazık za rubejom, cilt.4, sa.251, ss.79-84, 2015 (Hakemli Dergi)
- XXX. **Rusça Ulusal Derlemi**
DALKILIÇ L. Ç.
JOURNAL OF TURKISH STUDIES, cilt.10, sa.10, ss.341-360, 2015 (Hakemli Dergi)
- XXXI. **Kültürdilbilim çerçevesinde Rus dilinde gibi bağlacı ile yapılan benzetmeler ve deyimlerin incelenmesi**
DALKILIÇ L. Ç.
THE JOURNAL OF THE FACULTY OF LANGUAGES AND HISTORY-GEOGRAPHY OF ANKARA UNIVERSITY, cilt.55, sa.1, ss.343-362, 2015 (Hakemli Dergi)
- XXXII. **Rus dilindeki ifade zenginliğinin Rus diline ve çeviri bilimine katkısı**
DALKILIÇ L. Ç.
SELCUK UNIVERSITY JOURNAL OF FACULTY OF LETTERS, sa.33, ss.107-122, 2015 (Hakemli Dergi)
- XXXIII. **CONTRIBUTION OF THE ABUNDANCE OF EXPRESSIONS IN RUSSIAN LANGUAGE TO TRANSLATING AND LEARNING RUSSIAN**
DALKILIÇ L. Ç.
SELCUK UNIVERSİTESİ EDEBİYAT FAKULTESİ DERGİSİ-SELCUK UNIVERSITY JOURNAL OF FACULTY OF LETTERS, cilt.33, ss.107-122, 2015 (ESCI)
- XXXIV. **Rus halk kültüründe İvan Kupala bayramı**
DALKILIÇ L. Ç.
FOLKLOR/EDEBİYAT: HALKBİLİM, ETNOLOJİ, ANTROPOLOJİ, EDEBİYAT, cilt.21, sa.81, ss.151-159, 2015 (Hakemli Dergi)
- XXXV. **Rus halk kültüründe Kolyada Bayramı**
DALKILIÇ L. Ç.
FOLKLOR/EDEBİYAT: HALKBİLİM, ETNOLOJİ, ANTROPOLOJİ, EDEBİYAT, cilt.20, sa.79, ss.79-92, 2014 (Hakemli Dergi)
- XXXVI. **Türkçe den Rusça ya çeviri sorunları Orhan Pamuk un Benim adım Kırmızı ve Kar adlı eserleri**
DALKILIÇ L. Ç.
Türkiye Sosyal Araştırmalar Dergisi, cilt.181, sa.181, ss.359-370, 2014 (Hakemli Dergi)
- XXXVII. **Rol russkogo yazık a v mejdunarodnoy arene**
DALKILIÇ L. Ç.
Filoloji ve Edebiyat Dergisi, sa.2, 2014 (Hakemsiz Dergi)
- XXXVIII. **Çağdaş Rus dilinde emir kipindeki çok anlamlılık sorunu**
DALKILIÇ L. Ç.
Dil Dergisi, sa.157, ss.7-20, 2012 (Hakemli Dergi)
- XXXIX. **Modalnaya i vremennaya semantika v vıskazıvaniyah s formami prostogo buduşego vremeni v znaçenii neaktualnogo nastoyaşego)**
DALKILIÇ L. Ç.
VESTNIK SANKT-PETERBURGSKOGO UNIVERSİTETA. SERİÂ 9, FILOLOGİÂ, VOSTOKOVEDENIE, ŽURNALİSTİKA =

ВЕСТНИК САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОГО УНИВЕРСИТЕТА. СЕРИЯ 9. ФИЛОЛОГИЯ. ВОСТОКОВЕДЕНИЕ.
ЖУРНАЛИСТИКА), cilt.9, sa.2, ss.126-132, 2012 (Hakemli Dergi)

XL. **Vırajemeni znaçeniya vozmojnosti/nevozmojnosti deystviya razliçnimi glagolnimi formami**
DALKILIÇ L. Ç.

VESTNIK SANKT-PETERBURGSKOGO UNIVERSITETA. SERIÁ 9, FILOLOGIÁ, VOSTOKOVEDENIE, ŽURNALISTIKA =
ВЕСТНИК САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОГО УНИВЕРСИТЕТА. СЕРИЯ 9. ФИЛОЛОГИЯ. ВОСТОКОВЕДЕНИЕ.
ЖУРНАЛИСТИКА), cilt.9, sa.3, ss.101-103, 2011 (Hakemli Dergi)

Kitap & Kitap Bölümleri

- I. **Rus Yazar, Seyyah Andrey Muravyov'un Gözünden Kudüs**
Dalkılıç L. Ç.
Tarihte Kudüs ve Mescid-i Aksa, Dr. Harun Dünder Karahan, Editör, Türkiye Diyanet Vakfı Yayınları, Ankara, ss.348-374, 2023
- II. **Международная коммуникация как способ преодоления языковых и культурных различий: из опыта перевода произведений А.Т. Аверченко "Записки Простодушного"**
DALKILIÇ L. Ç.
Связующая нить: русский язык в XXI веке в общении культур, М.В. Захарова, Х. Бак, В.В. Кириллов, И.Н. Райкова, Editör, Московский городской педагогический университет, Moskva, ss.35-74, 2023
- III. **Cumhuriyetin İlk Rus Dili ve Edebiyatı Kürsüsünün Tarihçesi: Emeği Geçenler**
DALKILIÇ L. Ç.
Cumhuriyetin 100. Yılına Armağan KURULUŞUNDAN GÜNÜMÜZE ATA YADİGÂRI DİL VE TARİH-COĞRAFYA FAKÜLTESİ CİLT II, Prof. Dr. Levent KAYAPINAR, Doç. Dr. Murat KÜÇÜK, Doç. Dr. Rüya BAYAR, Dr. Öğr. Üyesi Türkan Banu GÜLER, Araş. Gör. Dr. Derya Koray DÜŞÜNCELİ, Araş. Gör. Muhammet ÖKSÜZ., Editör, Ankara Üniversitesi Basımevi, Ankara, ss.1049-1011, 2023
- IV. **NİKOLAY GAVRİLOVIÇ ÇERNİŞEVSKIY (1828 - 1889)**
DALKILIÇ L. Ç.
19. YÜZYIL RUS EDEBİYATI ALTIN KALEMLER, Tuğba Güngör, Editör, Nobel Akademik Yayıncılık, Ankara, ss.373-427, 2022
- V. **Rus Dilinde Görünüş, Zaman ve Hareket Yöntemleri**
DALKILIÇ L. Ç.
Gece Kitaplığı-Gece Akademi, Ankara, 2019
- VI. **Bir Safın Notları**
DALKILIÇ L. Ç.
Doruk Yayınları, Ankara, 2018
- VII. **RUS DİLİNİN GRAMERİ. BİÇİM BİLGİSİ (MORFOLOJİ)**
DALKILIÇ L. Ç.
GECE KİTAPLIĞI, Ankara, 2018
- VIII. **Ağlayan Adam**
DALKILIÇ L. Ç.
Turnalar, , Editör, Başkent Klîşe Matbaacılık, Ankara, ss.118-120, 2018
- IX. **Altın**
DALKILIÇ L. Ç.
Turnalar, , Editör, Başkent Klîşe Matbaacılık, Ankara, ss.74-75, 2017
- X. **1988-1994 Dağlık Karabağ Savaşı - İnsanlık Tarihinin ilk teroris savaşı (Карабахская война - первая террористическая война в истории человечества)**
DALKILIÇ L. Ç.
Ermeni Araştırmaları, , Editör, TERAZİ YAYINCILIK, Ankara, ss.101-132, 2017
- XI. **Yazarın stili, tarihi-kültürel olgular ve diller arası dil bilimsel farklılıkların çeviri üzerindeki etkileri**
DALKILIÇ L. Ç.

Rus Dili ve Edebiyatının izinde . Prof. Dr. Altan Aykut'xxa Armağan., Prof. Dr. Ayla Kaşoğlu, Editör, Çeviribilim Yayınları, Ankara, ss.112-136, 2016

- XII. **VI. Tipologičeskie aspekti izbitočnosti - Yavlenie izbitočnosti pri virajenii formı nastoyaşego-buduşego vremeni sovrşennogo vida v sovremennom russkom yazıke (na materiale perevodov s turetskogo yazıka)**
DALKILIÇ L. Ç.
İzbitoçnost v grammatičeskom stroe yazıka, M.D. Voeykova, N.N. Kazanskiy, Editör, Nauka, St. Petersburg, ss.430-450, 2010

Hakemli Kongre / Sempozyum Bildiri Kitaplarında Yer Alan Yayınlar

- I. **YABANCI DİL OLARAK RUSÇANIN EĞİTİMİNDE TÜRKÇEDEKİ ETTİRGEN FİİLERİN RUSÇADAKİ İFADELERİNE İLİŞKİN ZORLUKLAR**
DALKILIÇ L. Ç.
2nd International Hazar Scientific Reserarches Conference April 10-12, 2021, Baku, Azerbaycan, 10 Nisan 2021, cilt.2, ss.788-908
- II. **H.Z. Uşaklıgil'in "Aşkı-Memnu" Adlı Eseri ile L.N. Tolstoy'un "Anna Karenina" Adlı Eserindeki Kadın Başkahraman İmgesi**
DALKILIÇ L. Ç.
2nd International World Women Conference Baku Girls University, Azerbaijan, February 11-12, 2021, Baku, Azerbaycan, 11 Şubat 2021, ss.83-99
- III. **Yabancı dil eğitiminde kültürün önemi: -sın/sin eki ile dile getirilen kalıplaşmış ifadelerin Rusçadaki yansımaları**
DALKILIÇ L. Ç.
Uluslararası Türk-Rus Dünyası Akademik Araştırmalar Kongresi, Ankara, Türkiye, 14 - 16 Aralık 2018, ss.131-146
- IV. **Rus ve Türk Toplumları Arasındaki Kültürel Farkların Dile Yansımaları Multidisciplinary Studies**
DALKILIÇ L. Ç.
V. Uluslararası Multidisiplinler Çalışmaları Sempozyumu (ISMS), Ankara, Türkiye, 16 - 17 Kasım 2018, ss.11-25
- V. **Dilbilgisel terim eksikliklerinin yabancı dil eğitiminde getirdiği sorunlar.**
DALKILIÇ L. Ç.
III. Uluslararası Sözlük Sempozyumu, Eskişehir, Türkiye, 3 - 04 Kasım 2016, cilt.425, ss.88-90
- VI. **Türkiye'de yaşayan iki dilli çocukların dilinde görülen dilbilgisel farklar**
DALKILIÇ L. Ç.
İstanbul 2016 - Jeo-kültürel Alanda İnsani Yaklaşımlar. VII Uluslararası Sanal Forum., İstanbul, Türkiye, 1 - 06 Ekim 2016, ss.208-215
- VII. **Reflection of aspect category in Russian to Turkish within the framework of tense category**
DALKILIÇ L. Ç.
XI. European Conference on Social and Behavioral Science, Roma, İtalya, 1 - 04 Eylül 2016, ss.74
- VIII. **Bir Safın notlarında Göçmen Rusların ve İstanbul'un hicivsel anlatımı**
DALKILIÇ L. Ç.
Nazım Hikmet Anısına Doğu Edebiyatında Batı, Batı Edebiyatında Doğu Sempozyumu, Krakov, Polonya, 25 - 30 Haziran 2015, ss.333-343
- IX. **Rus dilinde öneksiz hareket fiillerinin öğreniminde Türk öğrencilerin karşılaştıkları zorluklar**
DALKILIÇ L. Ç.
Uluslararası Rus Dili ve Edebiyatı Eğitimcileri Ortaklığı MAPRYAL. XIII. Dünya Kültürü Çerçevesinde Rus Dili ve Edebiyatı Kongresi, Granada, Nikaragua, 13 - 20 Eylül 2015, cilt.10, ss.200-294
- X. **Konkurentsiya vido-vremennih form glagola v russkom yazıke pri peredaçe semantiki nastoyaşego-buduşego vremeni sovrşennogo vida (na materiale paralellnih turetstkih i russkih tekstov)**
DALKILIÇ L. Ç.
St. Petersburg Devlet Üniversitesi, XXXIX Uluslararası Filoloji Konferansı, Gramer (Rusça-Slavistik Bölümü) 15-20

Bilimsel Dergilerdeki Faaliyetler

THE JOURNAL OF THE FACULTY OF LANGUAGES AND HISTORY-GEOGRAPHY OF ANKARA UNIVERSITY, Editör, 2021 - Devam Ediyor

Bilimsel Hakemlikler

Selçuk Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, Diğer İndekslerce Taranan Dergi, Aralık 2022
Uluslararası Dil, Edebiyat ve Kültür Araştırmaları Dergisi, Diğer İndekslerce Taranan Dergi, Aralık 2022
Türk Dünyası Dil ve Edebiyat Dergisi , Diğer İndekslerce Taranan Dergi, Ekim 2021
Kayseri Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi, Diğer İndekslerce Taranan Dergi, Aralık 2020
Tokat Gaziosmanpaşa Üniversitesi Sosyal Bilimler Araştırmaları Dergisi, Diğer İndekslerce Taranan Dergi, Aralık 2020
Çeviribilim ve Uygulamaları, Diğer İndekslerce Taranan Dergi, Ekim 2020
RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi, Diğer İndekslerce Taranan Dergi, Ekim 2020
SELCUK UNIVERSITY JOURNAL OF FACULTY OF LETTERS, ESCI Kapsamındaki Dergi, Aralık 2019
Karadeniz Araştırmaları Dergisi, Diğer İndekslerce Taranan Dergi, Mayıs 2018
Selçuk Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi Fen Dergisi, AHCI Kapsamındaki Dergi, Nisan 2018
TURKISH STUDIES, Diğer İndekslerce Taranan Dergi, Şubat 2018
THE JOURNAL OF THE FACULTY OF LANGUAGES AND HISTORY-GEOGRAPHY OF ANKARA UNIVERSITY, Diğer İndekslerce Taranan Dergi, Aralık 2017
Turizm Rusçası, Tanınmış Yayınevleri tarafından basılan ders kitabı, Mayıs 2016
INTERNATIONAL JOURNAL OF BILINGUAL EDUCATION & BILINGUALISM, SSCI Kapsamındaki Dergi, Nisan 2016
THE JOURNAL OF THE FACULTY OF LANGUAGES AND HISTORY-GEOGRAPHY OF ANKARA UNIVERSITY, Diğer İndekslerce Taranan Dergi, Haziran 2015

Metrikler

Yayın: 63

Akademi Dışı Deneyim

DIŞ İLİŞKİLER BAŞKANLIĞI St. Petersburg Başkonsolosluğu
Bakanlık, T.C. Dış İşleri Bakanlığı, T.C. St. Petersburg Başkonsolosluğu